



# XC90

**TWIN ENGINE**

QUICK GUIDE

# VÄLKOMMEN!

يصف هذا الدليل السريع مجموعة وظائف في سيارتك فولفو. تتوفر مزيد من معلومات المالك التفصيلية في السيارة والتطبيق و على موقع الويب.

## الشاشة المركزية بالسيارة

يتوفر دليل المالك في الشاشة المركزية بالسيارة ويمكنك الوصول إليه عبر العرض العلوي.



## تطبيق المحمول

يتوفر دليل المالك على هيئة تطبيق (Volvo Manual) للهواتف الذكية والأجهزة اللوحية. يحتوي التطبيق كذلك على فيديوهات تعليمية لوظائف محددة.



## موقع دعم فولفو

موقع الدعم Volvo Cars (support.volvocars.com) يحتوي على أدلة وفيديوهات تعليمية بالإضافة إلى معلومات إضافية للمساعدة في التعرف على سيارتك فولفو وملكيته للسيارة.



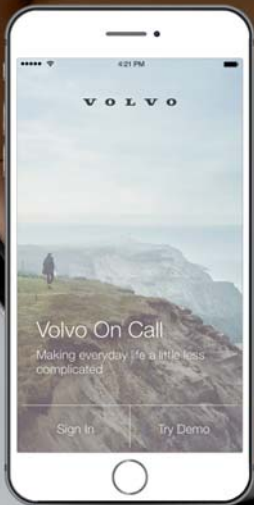
## معلومات مطبوعة

يوجد ملحق تكميلي لدليل المالك في صندوق القفازات يحتوي على معلومات عن المصاهر والمواصفات بالإضافة إلى ملخص عن معلومات عملية مهمة. يمكن طلب الحصول على دليل مالك مطبوع مع الملحقات التكميلية التابعة له.



## المحتويات

- ٠٠١ . تعرف على سيارتك فولفو  
يقدم لك هذا الفصل معلومات حول بعض نُظم وخدمات Volvo، بالإضافة إلى لمحة عامة عن داخل وخارج السيارة وشاشة العرض المركزية.
- ٠٠٢ . الشحن  
يصف هذا الفصل حالة شحن السيارة، وكيفية تشغيل وحدة الشحن بالإضافة إلى الرموز المختلفة في شاشة السائق.
- ٠٠٣ . الأجزاء الداخلية والوصلات  
يمكنك هنا الاطلاع على معلومات حول مختلف الوظائف في مقصورة الركاب، على سبيل المثال إعدادات المقعد والاتصال بالإنترنت.
- ٠٠٤ . عروض الشبكة المركزية  
سوف تجد هنا معلومات حول نوافذ العرض المختلفة في شاشة العرض المركزية والتي تتيح لك التحكم في العديد من وظائف السيارة.
- ٠٠٥ . القيادة الذكية  
يوفر هذا الفصل شرحاً للعديد من نُظم دعم السائق في السيارة ويقدم النصائح التي تساعدك في قيادة السيارة بشكل أكثر توفيراً للوقود.
- ٠٠٦ . التعرف على الصوت  
هنا يمكنك العثور على مختلف الأوامر/العبارات التي يمكنك استخدامها مع نظام التعرف على الصوت بالسيارة.
- ٠٠٧ . نصوص خاصة  
نصوص التحذير والنصوص المهمة ونصوص الملاحظات، التي يلزم قراءتها.



## دليل البدء

كي تبدأ باستخدام سيارتك Volvo بأفضل طريقة ممكنة، هناك العديد من الوظائف والعبارات والنصائح التي قد يفيدك معرفتها.

### Volvo ID

إن معرف Volvo ID هو معرف شخصي يتيح وصولك إلى مجموعة من الخدمات باستخدام اسم مستخدم واحد وكلمة مرور واحدة. بعض الأمثلة تشمل Volvo On Call\* وخدمات الخرائط\* وتسجيل الدخول الشخصي على موقع volvocars.com وخيار حجز الخدمة والإصلاح. يمكنك إنشاء Volvo ID من موقع الويب volvocars.com، أو تطبيق Volvo On Call أو مباشرةً من السيارة.

### Sensus

Sensus هي الواجهة الذكية للسيارة وتشمل كل الحلول في السيارة والمرتبطة بالترفيه واتصال الإنترنت والملاحة\* وخدمات المعلومات. بفضل Sensus يتحقق الاتصال بينك وبين السيارة والعالم الخارجي.

### \*Volvo On Call

يوفر Volvo On Call الاتصال المباشر مع السيارة بالإضافة إلى مزيد من الراحة ومساعدة على مدار الساعة. يساعد تطبيق Volvo On Call في معرفة ما إذا كانت هناك حاجة لاستبدال أية لمبة أو إضافة بعض من سائل غاسلة الزجاج الأمامي، على سبيل المثال. يمكن قفل وفتح أبواب السيارة والتحقق من مستوى الوقود وعرض أقرب محطة وقود. يمكن أيضاً ضبط التهيئة المسبقة وبدء تشغيلها من خلال وظيفة التحكم في مناخ السيارة أو وظيفة بدء تشغيل السيارة عن بُعد. فم بتتزيل تطبيق Volvo On Call للبدء.

كما يتضمن Volvo On Call المساعدة على جانب الطريق والمساعدة الطارئة وخدمات أمان أخرى وذلك باستخدام أزرار SOS وON CALL في كونسول السقف في السيارة.

### ملفات تعريف السائق

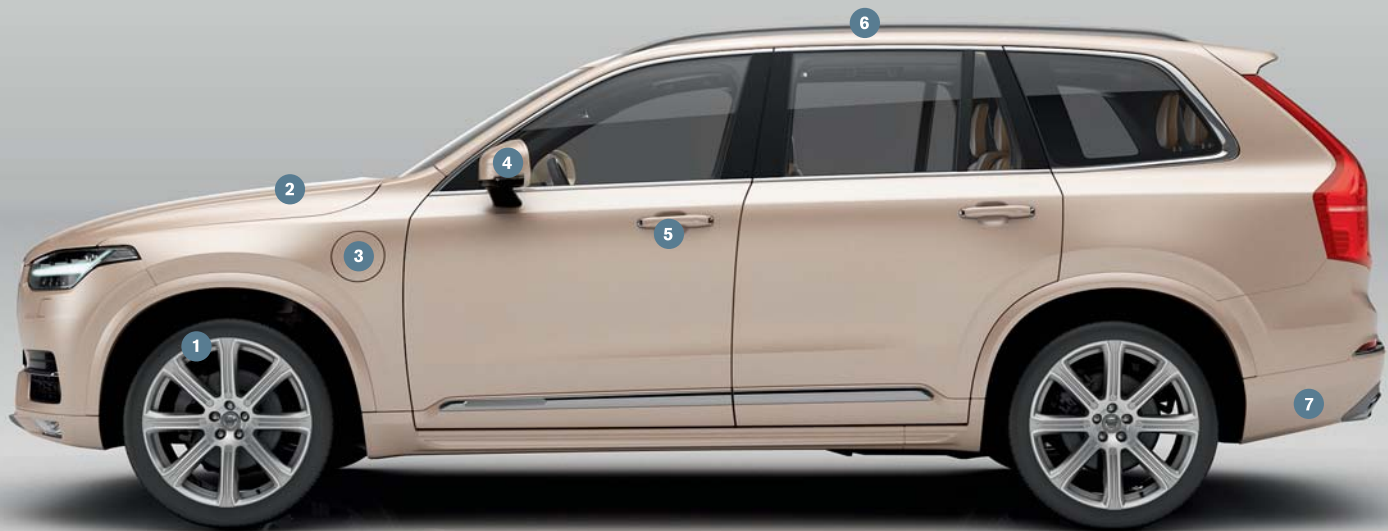
يمكن تهيئة الكثير من الإعدادات في السيارة وفقاً لتفضيلات السائق الشخصية. وكذلك يمكن حفظها في واحد أو أكثر من ملفات تعريف السائق. ويمكن ربط كل مفتاح بملف تعريف للسائق. للمزيد من المعلومات حول ملفات تعريف السائق، راجع قسم "Top view" في الدليل السريع.

### التهيئة المسبقة قبل السفر


احرص على جعل التهيئة المسبقة للسيارة عملاً روتينياً قبل المغادرة بغية ضمان الحصول على درجة حرارة أكثر راحة في مقصورة الركاب. في عرض المناخ ضمن شاشة العرض المركزية، حدد علامة التوبيو مكيف ركن السيارة أو فم بتنشيط الوظيفة عبر تطبيق Volvo On Call. لا تكون التهيئة المسبقة الكاملة متوفرة إلا عند توصيل السيارة بمقيس كهربائي<sup>٢</sup>.


١ متوفرة في بعض الأسواق وبعض الطرازات.

٢ ينطبق على السخان الكهربائي.




## لمحة عامة، الأجزاء الخارجية

بدون مفتاح\* كي تتم إتاحة فتح الباب الخلفي بحركة القدم. ينبغي أن يكون مفتاح التحكم عن بُعد ضمن نطاق متر واحد (٣ أقدام) تقريباً خلف السيارة عند القيام بالفتح والإغلاق بحركة القدم. لتجنب ارتطام باب صندوق الأمتعة بسقف الجراج على سبيل المثال يمكنك برمجته لضبط الارتفاع الأقصى عند الفتح. اضبط الحد الأقصى للفتح عن طريق فتح باب صندوق الأمتعة ثم تثبيته على موضع الفتح المطلوب. ثم اضغط  لمدة ٣ ثوان على الأقل لحفظ الموضع.

١ يتم إجراء فحص وحفظ ضغط الهواء في العجلات (ITPMS)\* من خلال TPMS في تطبيق حالة السيارة في عرض التطبيقات في شاشة العرض المركزية. في حال انخفاض ضغط الهواء في العجلات، يضيئ الرمز  بتوهج ثابت في شاشة السائق. في حال انخفاض ضغط الهواء في العجلات، افحص الضغط واضبطه في العجلات الأربع واضغط على معايرة لبدء عملية حفظ جديدة لضغط الهواء في العجلات.

٢ يتم إجراء فحص مستوى زيت المحرك من خلال تطبيق حالة السيارة. هنا يمكنك كذلك مشاهدة رسائل الحالة وحجز الخدمة والإصلاح\*.


٣ يتم شحن البطارية الهجينة باستخدام مقيس دخل الشحن. افتح الفتحة باستخدام دفعة خفيفة. للحصول على النطاق الأمثل، ابدأ الرحلة مع شحن البطارية بالكامل.

٤ بالإمكان ضبط زوايا مرايا الأبواب تلقائياً\* نحو الأسفل عند تعشيق ترس الرجوع للخلف. وعند قفل/فتح قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بُعد، يمكن سحب/تمديد مرايا الأبواب تلقائياً. فم بتنشيط هذه الوظائف من الإعدادات  ← My Car ← المرايا والراحة المحسنة في العرض العلوي من شاشة العرض المركزية.

٥ القفل/فتح القفل بدون مفتاح\* لن تحتاج سوى توفير مفتاح التحكم عن بعد في جيبك، على سبيل المثال لتتمكن من فتح أقفال السيارة أو قفلها. ينبغي أن يكون مفتاح التحكم عن بُعد ضمن نطاق متر واحد (٣ أقدام) تقريباً من السيارة.

أمسك مقبض الباب أو اضغط لوح الضغط المكسو بالمطاط في باب صندوق الأمتعة لفتح قفل السيارة. لفتح القفل السيارة، اضغط برفق على أحد فتحات مقابض الباب. تجنب لمس سطح الضغط في وقت واحد.

٦ يتضمّن السقف البانورامي\* فتحة في الغطاء الزجاجي وحاجب للشمس، ويتم تشغيله بواسطة أداة تحكم أعلى مرآة الرؤية الخلفية عندما تكون السيارة في وضع الإشعال I على الأقل. افتح حتى وضع التهوية بالضغط على عنصر التحكم لأعلى، ثم أغلق عن طريق سحب عنصر التحكم للأسفل. لفتح سقف البانوراما بالكامل، اسحب عنصر التحكم للخلف مرتين. أغلق عن طريق سحب عنصر التحكم للأسفل مرتين.

٧ يمكن فتح الباب الخلفي الكهربائي\* بواسطة وظيفة الباب الخلفي الذي يعمل بحركة القدم\* وذلك عن طريق حركة قدم بطينة للأمام أسفل القسم الأيسر من وافي الصدمات الخلفي. أغلق باب صندوق الأمتعة وقم بتأمينه بالقفل باستخدام الزر  من حافظته السفلية. أو أغلق الباب الخلفي بحركة بطينة من القدم. يجب أن تكون السيارة مجهزة بوظيفة القفل/فتح القفل





## القفل/فتح القفل

### مفتاح جهاز التحكم عن بعد

- ⓘ ضغطة واحدة قصيرة لقفل الأبواب والباب الخلفي وغطاء فتحة تعبئة الوقود وتشغيل الإنذار.\*  
ضغطة طويلة لإغلاق سقف البانوراما\* وكل النوافذ الجانبية في وقت واحد.
- ⓘ ضغطة واحدة قصيرة لفتح قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة وتعطيل الإنذار.\*  
ضغطة طويلة لفتح كل النوافذ الجانبية في وقت واحد.
- ☞ ضغطة واحدة قصيرة لفتح قفل وتعطيل تشغيل الإنذار لباب صندوق الأمتعة فقط.  
ضغطة طويلة للفتح أو لإغلاق باب صندوق الأمتعة\* العامل بالكهرباء.
- ⚠ وظيفة الفرع تعمل على تنشيط مؤشرات الاتجاه والوق لجذب الانتباه عند الحاجة، لتنشيطها، اضغط باستمرار على الزرّ لمدة 3 ثوانٍ على الأقل أو اضغط على الزرّ مرتين في غضون 3 ثوانٍ. ويمكن تعطيل الوظيفة باستخدام الزرّ نفسه بعد تنشيطه لمدة 5 ثوانٍ على الأقل. وإلا، فسيتم تعطيلها تلقائياً بعد 3 دقائق.

### فتحة الشحن

تحقق من فتح قفل السيارة وإيقاف تشغيلها قبل توصيل أو نزع كابل الشحن.

١. اضغط القسم الخلفي من الغطاء ثم حرره.

٢. افتح الغطاء.

٣. اسحب غطاء المأخذ الكهربائي لدخّل الشحن وأحكم تثبيته في الحامل داخل الغطاء.

الكابل مثبت في المقبس بعد بدء عملية الشحن. تتوقف عملية الشحن في حال تم فتح قفل السيارة، ولكن تتم مواصلة العملية بعد حين في حال عدم نزع الكابل.

### القفل الخاص

يعمل القفل الخاص على قفل الباب الخلفي وصندوق القفازات، وهي ميزة عملية، على سبيل المثال، عند إرسال السيارة للخدمة أو عند التوجّه إلى الفندق.

– المس القفل الخاص في عرض الوظائف في شاشة العرض المركزية لتنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة.

تظهر نافذة مبنقة للتنشيط/إلغاء التنشيط. يتم تحديد رمز مكون من أربعة أرقام في كل مرة يتم فيها استخدام القفل. يلزم تحديد رمز أمان إضافي في أول مرة يتم استخدام الوظيفة.





3

2

1

7

8

4

5

6

## لمحة عامة، الأجزاء الداخلية

### 8 يتم فتح صندوق القفازات عند استخدام زر

1 يتم استخدام شاشة العرض المركزية للتحكم بالعديد من وظائف السيارة الرئيسية، مثل الوسائط والتجوال\* والتحكم في المناخ وأنظمة دعم السائق والتطبيقات داخل السيارة.

2 شاشة السائق تعرض المعلومات حول ظروف القيادة، مثل سرعة السيارة وسرعة المحرك والملاحة\* ووظيفة دعم السائق النشطة. ومن الممكن اختيار ما ترغب في عرضه على شاشة السائق من خلال قائمة التطبيقات التي يمكن فتحها باستخدام لوحة المفاتيح اليمنى على عجلة القيادة. يمكن أيضاً إجراء الإعدادات عبر الإعدادات ← My Car ← شاشة السائق العرض العلوي في شاشة العرض المركزية.

3 الشاشة العليا\* هي مكملة لشاشة السائق بالسيارة وتعرض معلومات على الزجاج الأمامي. يتم التنشيط من عرض الوظيفة بالشاشة المركزية.


4 مقبض التشغيل يُستخدم لبدء تشغيل السيارة. فَم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة ثم حرره عند الوصول إلى وضعية الإشعال I. حذد وضعية الترس P أو N، واضغط باستمرار على دواسة الفرامل ثم فَم بتدوير مقبض التشغيل في اتجاه عقارب الساعة لبدء تشغيل السيارة. أو قف تشغيل السيارة عن طريق تدوير مقبض التشغيل في اتجاه عقارب الساعة.


5 يتم ضبط أوضاع القيادة\* باستخدام أداة التحكم في الكونسول النعقي. اضغط عنصر التحكم وحركه للاختيار من Hybrid و Pure و Off Road و Constant AWD و Power (الطاقة) و Individual في الشاشة المركزية. فَم بالتأكد من خلال الضغط على أداة التحكم في Individual يمكنك تهيئة وضع القيادة وفقاً لخصائص القيادة المفضلة لك. يتم تنشيط وضع القيادة الفردي في الإعدادات ← My Car ← وضع قيادة فردي في العرض العلوي ضمن شاشة العرض المركزية.

6 يتم تنشيط فرامل الركن عند سحب أداة التحكم (P) للأعلى مما يؤدي إلى إضاءة أحد الرموز في شاشة السائق. حررها يدوياً من خلال الضغط للأسفل على أداة التحكم والضغط في نفس الوقت على دواسة الفرامل. باستخدام "الفرملة التلقائية أثناء التوقف" (AFC)، يستطيع السائق تحرير دواسة الفرامل وضمان استمرار أثر الفرملة عند توقف السيارة، عند إشارة المرور على سبيل المثال.


تذكر أنه ينبغي تعطيل كل من "الفرملة التلقائية أثناء التوقف" و"التعشيق التلقائي لفرامل الانتظار" عند إدخال السيارة إلى المغسل الألي. يتم إلغاء تنشيط فرملة الركن التلقائية في الإعدادات ← My Car ← فرامل الركن والتعليق ضمن العرض العلوي لشاشة العرض المركزية.

7 يوجد مفتاح الوسادة الهوائية للراكب\* في الطرف النهائي بلوحة العدادات جهة الراكب ويمكن الوصول إليه أثناء فتح الباب. اسحب المفتاح للخارج وأدره إلى ON/OFF لتنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة الوسائد الهوائية.

 **Änåsvågen**  
Current position

 **Lune - Leave The World...**

 **Daniel's Phone**  
Telenor

 **Studio**  
Sound optimised for driver

22°C    22°C

## الشاشة المركزية

يمكنك إجراء الإعدادات والتحكم في معظم الوظائف من الشاشة المركزية. تحتوي شاشة العرض المركزية على ثلاثة عروض أساسية: عرض الصفحة الرئيسية وعرض الوظائف وعرض التطبيقات. بإمكانك الانتقال من عرض الصفحة الرئيسية إلى عرض الوظائف وعرض التطبيقات عن طريق السحب لجهة اليمين أو اليسار. يوجد كذلك عرض علوي يمكنك الوصول إليه عن طريق السحب لأسفل في الجزء العلوي من الشاشة.

**تغيير المظهر في الشاشة المركزية وشاشة السائق عن طريق تحديد سمة في الإعدادات ← My Car ←** شاشة السائق بالعرض العلوي. هنا يمكنك كذلك تحديد خلفية داكنة أو فاتحة للشاشة المركزية.

بالإمكان العودة إلى عرض الصفحة الرئيسية من أي عرض آخر عن طريق الضغط القصير على زر الصفحة الرئيسية المادي تحت الشاشة. عندها، سيتم عرض الوضع الأخير المستخدم لعرض الصفحة الرئيسية. يتيح الضغط القصير الإضافي على زر الصفحة الرئيسية إعداد كل الأقسام المتجانبة في عرض الصفحة الرئيسية وفق الوضع القياسي.

**لتنظيف** الشاشة المركزية، اقل وظيفه للمس بضغطة طويلة على زر الصفحة الرئيسية أسفل الشاشة. أعد تنشيط الشاشة من خلال ضغطة قصيرة على زر الصفحة الرئيسية.

**شريط الحالة** أعلى الشاشة يعرض الأنشطة التي تدور في السيارة. تظهر معلومات الشبكة والاتصال على اليسار وتظهر المعلومات المرتبطة بالوسائط والوقت ومؤشر أنشطة الخلفية على اليمين.

**في صف المناخ** بالأسفل يمكنك ضبط درجة الحرارة وراحة المقعد من خلال لمس الأيقونة المناسبة. افتح عرض المناخ من خلال لمس النزر الأوسط في صف المناخ.



## الشحن

سيارتك Volvo مزودة بمحرك كهربائي يدفع السيارة بشكل أساسي على سرعات منخفضة، بالإضافة إلى محرك احتراق داخلي يدفع السيارة على سرعات أكبر ويتيح المزيد من القيادة النشطة. يختلف وقت شحن البطارية الهجين باختلاف تيار الشحن الذي يوفره المقيس. يتم كذلك شحن البطارية الهجين أثناء الفرملة الخفيفة أو فرملة المحرك، أثناء النزول من مرتفع على سبيل المثال. تتم الإشارة إلى كل أنواع الشحن في شاشة السائق.

### حفظ كابل الشحن

يوجد كابل الشحن أسفل فتحة الأرضية في منطقة الحمولة.

### وحدة التحكم في كابل الشحن


كابل الشحن المرفق مزود بوحدة تحكم تعرض حالة الشحن. وتدعم مراقبة درجة الحرارة كما يوجد قاطع عطل أرضي مدمج.

### بدء الشحن

يتم شحن بطارية باءى التشغيل أثناء شحن البطارية الهجينة، ويتم إنهاء شحنها فور اكتمال شحن البطارية الهجينة.

1. صل كابل الشحن إلى المقيس. يجب عدم استخدام أي كابل توسعة أو تطويل.
2. افتح منفذ الشحن بضغط خفيفة، ثم اسحب غطاء مقيس دخل الشحن.
3. أزل الغطاء الواقي لمقبض الشحن ثم اضغط المقبض بالكامل داخل مقيس السيارة. يتم تلقائياً قفل كابل الشحن في مقيس دخل الشحن وتبدأ عملية الشحن في خلال ٥ ثوان.
4. وجه الغطاء الواقي لمقبض الشحن بحيث لا يلامس السيارة وذلك لتجنب تلف الطلاء.

### إنهاء عملية الشحن

1. افتح قفل السيارة باستخدام زر <sup>3</sup> في مفتاح التحكم عن بُعد. تنتهي عندها عملية الشحن ويتم تحرير/فتح قفل كابل الشحن.
2. افصل كابل الشحن عن السيارة.
3. أعد تركيب الغطاء لمقبض دخل الشحن ثم أغلق منفذ الشحن.
4. افصل كابل الشحن عن المقيس.
5. أعد كابل الشحن إلى مكانه أسفل فتحة الأرضية في منطقة الحمولة.

إذا لم يتم نزع كابل الشحن من مقيس دخل الشحن، فسيتم أوتوماتيكياً قفله مرة أخرى بعد مرور فترة قصيرة من فتح القفل وذلك لزيادة الشحن والنطاق الأقصى درجة، بالإضافة إلى إتاحة الفرصة لإجراء التهيئة المسبقة قبل الانطلاق بالسيارة. ويمكن نزع كابل الشحن مرة أخرى بعد فتح قفل

<sup>3</sup> ينبغي أن يتم ذلك أيضاً إذا كان قد سبق فتح قفل أبواب السيارة. أما إذا لم يتم فتح قفل أبواب السيارة باستخدام زر فتح القفل، فقد يؤدي ذلك إلى تلف كابل الشحن أو إلحاق الضرر بالنظام.



## وحدة التحكم

- يومض مصباحا الـ LED باللون الأزرق، الأصفر، والأحمر: الاختبار الذاتي – انتظر حتى انتهاء الاختبار الذاتي.
- يضيء أو يومض أحد مصابيح الـ LED باللون الأزرق بينما يكون مصباح الـ LED الآخر منطفأً: الاستعداد.
- يومض مصباحا الـ LED باللون الأزرق: عملية الشحن قيد التقدم.
- يضيء أو يومض أحد مصابيح الـ LED باللون الأصفر بينما يكون مصباح الـ LED الآخر منطفأً: عملية الشحن قيد التقدم أو غير ممكنة - خطأ في مراقبة درجة الحرارة. قم بإعادة بدء عملية الشحن.
- يضيء أو يومض أحد مصابيح الـ LED باللون الأحمر بينما يكون مصباح الـ LED الآخر منطفأً: عملية الشحن غير ممكنة - انفصل مفتاح خطأ التأسيس. قم بإعادة بدء عملية الشحن.
- يومض أحد مصابيح الـ LED باللون الأحمر بينما يضيء مصباح الـ LED الآخر باللون الأحمر: عملية الشحن غير ممكنة - كابل الشحن متصل بمقيس غير مؤرض. فُـم بتوصيله إلى مقيس مؤرض.
- يومض مصباحا الـ LED باللون الأحمر: عملية الشحن غير ممكنة - طراً خطأ داخلي.

## شاشة السائق

تشير الألوان المختلفة للرمز إلى حالة الشحن.

ضوء أزرق - الشحن قيد التقدم.

ضوء أخضر - البطارية مشحونة بالكامل.

ضوء أحمر - عطل في الشحن، تحقق من وصلة كابل الشحن في السيارة وفي مقيس ٢٣٠ فولت.



## حالة الشحن

يمكن التحقق من حالة شحن السيارة من مقيس دخل الشحن ووحدة التحكم وفي شاشة السائق وفي تطبيق Volvo On Call.\*

### المصابيح في مقيس دخل الشحن

- أبيض - ضوء الـ LED.
- أصفر - وضع الانتظار، في انتظار بدء عملية الشحن.
- أزرق - تم ضبط المؤقت.
- وميض أخضر - الشحن قيد التقدم.
- وهج أخضر ثابت - اكتمل الشحن، ينطفئ بعد فترة.
- وهج أحمر ثابت - حدث عطل.





## معلومات الهجين في شاشة السائق

يظهر عدد من الرموز والرسومات في شاشة السائق على حسب وضع القيادة المحدد.

يظهر استهلاك الطاقة الكهربائية والوقود في العداد على اليمين. يختلف الاستهلاك على حسب أسلوب القيادة. عندما يتجاوز المؤشر الأبيض الدقيق للسهم الأبيض بالأعلى فهذا دليل على تحول السيارة لاستخدام محرك الاحتراق الداخلي. عندما يقع المؤشر في المنطقة ذات اللون البرتقالي، يتم شحن البطارية، أثناء الفرملة على سبيل المثال.

### Distance to empty battery (المسافة حتى نفاذ البطارية)

يعرض المؤشر المسافة التقريبية حتى نفاذ طاقة البطارية. وتتأثر المسافة بعدة عوامل مثل أسلوب القيادة والسرعة ودرجة الحرارة الخارجية، وقد تختلف المسافة على طول الرحلة. في العادة، توقع نطاقاً يتراوح بين ٢٠ و ٤٠ كم (١٢ و ٢٥ ميل/ساعة). تشير قيمة البدء التي تظهر عند شحن البطارية بالكامل إلى قيمة "تصل إلى" عوضاً عن توقع نطاق وضع التشغيل الكهربائي، ويتم تعديل هذه القيمة طوال فترة الرحلة. عندما تعرض شاشة السائق "..." فهذا يعني أنه لا يمكن التكنن بالمسافة المتبقية حتى نفاذ الطاقة الكهربائية.

### الرموز في شاشة السائق

يشير المؤشر باللون الأبيض بالكامل إلى استخدام المحرك الكهربائي أو الذي يعمل بالوقود. يشير رمز صاعقة البرق إلى استخدام المحرك الكهربائي، وتشير النقطة إلى استخدام محرك الاحتراق الداخلي.

للإشارة إلى أنه يتم شحن البطارية على سبيل المثال أثناء فرملة المحرك.

يعرض المقياس مقدار الطاقة المتبقية في البطارية للمحرك الكهربائي. كما يتم استخدام الطاقة كذلك لنظام التحكم في المناخ.

يعرض أن وظيفة Charge (شحن) أو Hold (ثبات) قيد التنشيط. يتم التنشيط من عرض الوظيفة بالشاشة المركزية Charge (شحن) تعني أنه يتم شحن البطارية الهجين أثناء انخفاض مستوى الشحن. Hold (ثبات) تعني أن مستوى البطارية يتم الحفاظ عليه للاستخدام اللاحق.

### تشغيل محرك الاحتراق الداخلي وإيقاف تشغيله

تحسب السيارة مدى الحاجة لاستخدام محرك الاحتراق الداخلي أو المحرك الكهربائي أو كليهما معاً في وقت واحد. أثناء التشغيل الكهربائي، قد تحتاج السيارة أحياناً إلى تشغيل محرك الاحتراق الداخلي أو توماتيكياً بسبب بعض الظروف الخارجية مثل انخفاض درجة الحرارة الخارجية. يعمل دوماً محرك الاحتراق الداخلي عند وصول طاقة البطارية الهجين إلى أقل حالة شحن لها.

٣. يمكنك تغيير إعداد الوظيفة المحددة بالضغط على الجزء العلوي/السفلي/الأمامي/الخلفي من زرّ التحكم.

#### حفظ الوضعيات

١. اضبط المقعد ومرآيا الأبواب والشاشة العليا\* على الوضع المطلوب ثم اضغط الزر M من لوح الباب. يضيء المؤشر في الزر.
٢. في خلال ٣ ثوان، اضغط زر الذاكرة 1 أو 2 أو 3. تصدر إشارة صوتية وينطفئ مؤشر الضوء في زر M.

لاستخدام الوضعيّة المحفوظة الخاصة بك:

أثناء فتح الباب - اضغط ثم حرر أحد أزرار الذاكرة.

أثناء إغلاق الباب - استمر في الضغط على أحد أزرار الذاكرة لحين الوصول إلى الوضع المحفوظ.



## المقاعد الأمامية\* الآلية

استخدم أدوات التحكم الموجودة على الجانب الخارجي من المقعد لضبط وضعيّة المقعد ودعمه أسفل الظهر\* على سبيل المثال. يتم استخدام أدائي التحكم اللتين تتخذان شكل مقعد لضبط وضعيّة المقعد. ويتم استخدام أداة التحكم الثالثة المتعددة الوظائف\* لضبط وظائف الراحة المختلفة، كالتدليك\* على سبيل المثال.

### أدوات التحكم التي تتخذ شكل مقعد

اضبط وسادة المقعد أو حرك المقعد بأكمله باستخدام عنصر التحكم السفلي. اضبط زاوية مسند الظهر باستخدام عنصر التحكم الخلفي.

### زرّ التحكم المتعدد الوظائف

إعدادات التدليك\*، الدعم الجانبي\*، دعامة أسفل الظهر\*، وامتداد وسادة المقعد\* مرتبطة جميعها بزرّ التحكم المتعدد الوظائف.

١. يمكنك تنشيط إعداد المقعد في شاشة العرض المركزية عن طريق تدوير زرّ التحكم إلى الأعلى/الأسفل.

٢. انتقل بين الوظائف المختلفة في شاشة العرض المركزية عن طريق تدوير زرّ التحكم إلى الأعلى/الأسفل.

٤ في السيارات المجهزة بدعامة أسفل الظهر الرباعية الاتجاه\*

## طَي مساند الظهر في المقعد الخلفي

قد يلزم ضبط المقاعد الأمامية والخلفية أولاً قبل أن تتمكن من خفض مساند الظهر.

### المقعد الأوسط في صف المقاعد الثاني

١. اطو مسند الرأس يدويًا بالضغط على الزر الموجود بين مسند الظهر ومسند الرأس. في الوقت نفسه اضغط مسند الرأس لأسفل.

٢. اسحب الحزام في المقعد الأوسط ① إلى الأعلى/الأسفل وقم بطي مسند الظهر.

### المقاعد الطرفية في صف المقاعد الثاني

– اسحب المقبض على جانب المقعد الطرفي ② إلى الأعلى وقم بطي المقعد في نفس الوقت. يتم خفض مسند الرأس تلقائيًا.

أثناء رفع مسند الظهر في المقعد الأوسط أو المقاعد الطرفية، اسحب الحزام أو المقبض إلى الأعلى. ارفع مساند الظهر لحين قفل وتأمين المانع. ارفع مسند الرأس يدويًا.

### الصف الثالث من المقاعد\*

– اسحب المقبض من أعلى مسند الظهر لأعلى/للأمام. اطو مسند الظهر للأمام. يتم أوتوماتيكيًا خفض مساند الرأس.

للوصول إلى الصف الثالث من المقاعد، اسحب المقبض في أعلى مقعد الصف الأوسط ③ إلى الأعلى/الأمام. ثم قم بطي مسند الظهر وادفع المقعد بأكمله إلى الأمام.





## عجلة القيادة

### ضبط عجلة القيادة

يمكنك ضبط وضعية عجلة القيادة للوصول إلى الارتفاع والعمق المطلوبين.

١. ادفع الذراع الموجود تحت عجلة القيادة نحو الأمام واضبط عجلة القيادة عند الوضعية المطلوبة.
٢. بعدئذ، أعد الذراع إلى وضعية القفل.

### لوحة المفاتيح اليسرى

يتم تحديد دعم السائق في شاشة السائق باستخدام الأسهم في لوحة المفاتيح اليسرى بعجلة القيادة (◀) و (▶). تكون الوظيفة نشطة في حال ظهر رمز دعم السائق باللون الأبيض. يعني الرمز الرمادي أن الوظيفة متوقفة أو في وضع الاستعداد.

### الرموز في شاشة السائق:

⚙️ **محدد السرعة** يساعد في تجنب تجاوز السرعة القصوى المحددة.

⚙️ **مثبت السرعة** يساعد في القيادة بسرعة ثابتة.

⚙️ **مثبت السرعة التكيفي\*** يساعد في الحفاظ على سرعة ثابتة بالإضافة إلى الحفاظ على فترة زمنية مختارة مسبقاً بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

⚙️ **مساعد السائق** يساعد في الحفاظ على السيارة داخل العلامات الجانبية للحارة وذلك باستخدام وظيفة المساعدة على التوجيه، ويساعد أيضاً في الحفاظ على سرعة ثابتة بالإضافة إلى الحفاظ على فترة زمنية مختارة مسبقاً بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

⚙️ **الضغط** لتشغيل أو إيقاف الوظيفة المحددة.

يتيح الضغط القصير على **⊕ / -** زيادة/خفض قيمة السرعة المخزنة بنسبة ٥ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة) ويتيح الضغط باستمرار على الزر القيام بالتعديل بمرحلة واحدة - حزر الزر عند الوصول إلى السرعة المطلوبة.

**⏸ / ⏹** لزيادة/تقليل المسافة حتى السيارة التي أمامك عند استخدام مثبت السرعة التكيفي و Pilot Assist.

ضغطة واحدة على **⊕** كذلك تعمل على مواصلة السرعة المحفوظة للوظيفة المحددة.

## لوحة المفاتيح اليمنى

استخدم لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة للتنقل في شاشة السائق.

يتم فتح/إغلاق قائمة التطبيقات في شاشة السائق. من هنا، يمكن التحكم في حاسوب الرحلات ومشغل الوسائط والهاتف والملاحة\*.

ثم بالتمرير بين التطبيقات المختلفة بالضغط على زرّ السهم الأيمن أو الأيسر.

يمكنك التحديد أو إلغاء التحديد أو تأكيد أي خيار، مثل تحديد قائمة حاسوب الرحلات أو حذف رسالة من شاشة السائق.

استعرض وظائف التطبيق المحدد عن طريق النقر لأعلى أو لأسفل.

ارفع/اخفض حجم صوت الوسائط بالضغط على **▲** و **▼**. إذا لم تكن أي وظيفة أخرى نشطة، فهذه الأزرار تعمل كعناصر تحكم في مستوى الصوت.

يتم تنشيط التعرف على الصوت باستخدام الزر **Ⓜ** كما يتيح لك التحكم في الوسائط والملاحة والتحكم في المناخ على سبيل المثال، كل ذلك صوتيًا. قل على سبيل المثال "Radio" أو "Raise temperature" أو "Cancel".

راجع فصل التحكم الصوتي في هذا الدليل السريع لمعرفة المزيد من الأوامر الصوتية.

## حاسوب الرحلات

يعرض حاسوب الرحلات المسافة المقطوعة واستهلاك الوقود ومتوسط السرعة على سبيل المثال. يمكن تحديد المعلومات التي ترغب في ظهورها على شاشة السائق من حاسوب الرحلات. يقوم حاسوب الرحلات بحساب المسافة المتبقية حتى نفاذ الخزان أو حتى نفاذ طاقة البطارية الهجين. تعرض الخيارات المختلفة، استخدم لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة. عندما تعرض شاشة السائق "----" فهذا دليل على أنه لا يمكن التكهّن بالمسافة المتبقية حتى نفاذ الوقود.

وذلك عن طريق تحريك ذراع التحكم الأيسر نحو لوحة العدادات ومن ثم تحريره. يمكن ضبط مدة تفعيل وظيفة إضاءة الوصول إلى المنزل من خلال شاشة العرض المركزية.

#### إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة

أعد تعيين كل المعلومات في عداد مسافات الرحلة اليدوي (TM) بضغطة طويلة على زر **RESET**. الضغطة القصيرة لإعادة تعيين المسافة المقطوعة فقط. يتم إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة (TA) تلقائياً في حالة عدم استخدام السيارة لمدة 4 ساعات.



## ذراع المقود الأيسر

يتم التحكم في وظائف المصباح الأمامي باستخدام مفتاح ذراع المقود الأيسر.

في وضع **AUTO**، تقوم السيارة باستشعار نسبة الظلام/الضوء وتقوم بتكثيف الإضاءة وفقاً لذلك، على سبيل المثال عند حلول المساء أو عند دخول السيارة في نفق مظلم. فم بتدوير بكرة التحكم في ذراع المقود نحو **CS** بغية خفت إنارة الشعاع العالي تلقائياً وتكثيفها مع حركة المرور القادمة باتجاهك. فم بتحرك ذراع التحكم في اتجاه عجلة القيادة لتنشيط الشعاع العالي يدوياً وفي اتجاه لوحة العدادات لإلغاء تنشيطه.


إضاءة المنحنى النشطة\* مصممة لتوفير أكبر قدر من الإضاءة في المنحنى والتقاطعات وذلك عن طريق تتبع الضوء لحركة عجلة القيادة. تنشيط الوظيفة تلقائياً عند بدء تشغيل السيارة ويمكن إلغاء تنشيطها من عرض الوظائف في شاشة العرض المركزية.


ضوء الاقتراب يقوم بتشغيل الإضاءة الخارجية عند فتح قفل السيارة بالمفتاح كما يساعدك في الوصول إلى سيارتك بأمان في الظلام.


تضئ إضاءة الوصول إلى المنزل جزءاً من مصابيح الإضاءة الخارجية بعد أن تكون قد قمت بقفل السيارة وذلك كي يتاح لك رؤية المحيط في الظلام. فم بتنشيط الوظيفة بعد إيقاف تشغيل السيارة


## ذراع المقود الأيمن

- يتحكم مفتاح ذراع المقود الأيمن في شفرات الماسحات ومستشعر المطر.
- حرك ذراع المقود للأسفل لإجراء مسحة واحدة على الزجاج الأمامي.
- حرك الذراع في خطوات لأعلى للمسح المتقطع والعادي وبسرعة كبيرة.
- اضغط السرعة والفاصل الزمني باستخدام بكرة التحكم بالإصبع في ذراع المقود.
- حرك ذراع المقود باتجاه عجلة القيادة لتشغيل غاسلات الزجاج الأمامي والمصباح الأمامي وباتجاه لوحة العدادات لتشغيل غاسلات النافذة الخلفية.

 اضغط على زر مستشعر المطر لتنشيط/إيقاف تشغيل مستشعر المطر. ينبغي أن يكون المفتاح في ذراع ماسحة الزجاج الأمامي في الوضعية 0 أو في الوضعية المخصصة لمسحة واحدة. يبدأ مستشعر المطر بعمل مسحات الزجاج الأمامي أوتوماتيكياً استناداً إلى كمية الماء التي يتم استشعارها على الزجاج الأمامي. أدر بكرة التحكم بالإصبع لأعلى/أسفل لرفع/لخفض الحساسية.

 اضغط للمسح المتقطع في ممسحة الزجاج الخلفي.

 اضغط للسرعة المتواصلة في مسحات الزجاج الخلفي.

 استخدم وضع خدمة ماسحة الزجاج الأمامي، على سبيل المثال، عند استبدال أو تنظيف أو رفع شفرات الماسحة. المس زر موضع خدمة الماسحة في عرض الوظائف في شاشة العرض المركزي لتنشيط أو إلغاء تنشيط وضع الخدمة.







## التحكم في المناخ بمقصورة الركاب

يتم التحكم في وظائف التحكم في المناخ للقسم الأمامي والخلفي من مقصورة الركاب عبر الشاشة المركزية والأزرار في الكونسول المركزي ومن خلفية كونسول النفق. يمكن كذلك التحكم في بعض وظائف المناخ باستخدام التحكم الصوتي.

يوجد الرمز المستخدم للوصول إلى عرض المناخ أسفل الجزء الأوسط من شاشة العرض المركزية. عندما يظهر النص **Clean Zone** (منطقة نظيفة) باللون الأزرق، فهذا يدل على استيفاء الشروط المطلوبة لتوفير هواء نظيف في مقصورة الركاب.



– المس **AUTO** في عرض المناخ للقدرة على التحكم تلقائيًا بالعديد من وظائف المناخ. يتيح الضغط القصير التحكم بإعادة تدوير الهواء وبتكييف الهواء وبتوزيع الهواء بشكل تلقائي.

ويتيح الضغط المطول التحكم بإعادة تدوير الهواء وبتكييف الهواء وبتوزيع الهواء بشكل تلقائي، وهو يتيح أيضاً تغيير إعدادات درجة الحرارة وسرعة المروحة إلى قيمها القياسية: ٢٢ درجة مئوية (٧٢ درجة فهرنهايت) ومستوى معتدل ٣ (مستوى معتدل ٢ للمقاعد الخلفية). يمكنك تغيير درجة الحرارة وسرعة المروحة دون إلغاء تنشيط وظيفة المناخ القابلة للتنظيم تلقائياً.

– المس أحد الرموز في صف المناخ بالحافة السفلى من شاشة العرض المركزية لضبط درجة الحرارة وتدفئة المقاعد\* وسرعة المروحة.

لمزامنة درجة الحرارة لكل الأقسام مع درجة الحرارة في جهة السائق، المس رمز درجة الحرارة في جهة السائق ومزامنة درجة الحرارة.

### التهيئة المسبقة

يمكن ضبط التهيئة المسبقة من خلال شاشة العرض المركزية بالسيارة وتطبيق **Volvo On Call**.\*

تتيح التهيئة المسبقة تدفئة\* أو تبريد مقصورة الركاب قبل القيادة. وكذلك يمكن ضبط عملية البدء أو ضبط التهيئة المسبقة باستخدام المؤقت.

بدء التهيئة الأولية بصورة مباشرة

١. افتح عرض المناخ في شاشة العرض المركزية.

٢. حدد علامة التثبيت مكيف ركن السيارة، ضع علامة أمام الخيار المناسب ثم اضغط على تهيئة أولية.

ضبط المؤقت للتهيئة المسبقة

١. افتح عرض المناخ في شاشة العرض المركزية.

٢. حدد علامة التثبيت مكيف ركن السيارة ← إضافة مؤقت ثم اضبط التاريخ/اليوم بحسب المطلوب.

لكي تعمل التهيئة الأولية بكامل وظيفتها، يلزم توصيل السيارة بمقيس كهربائي (ينطبق على السيارات المزودة بمدفأة كهربائية). يتم استخدام مدفأة تعمل بالوقود أو بالكهرباء<sup>٥</sup> وذلك حسب السوق.

### نظام جودة الهواء IAQS\*

نظام جودة الهواء IAQS هو جزء من **Clean Zone Interior Package**\* وهو نظام أوتوماتيكي بالكامل يعمل على تنظيف الهواء في مقصورة الركاب وتنقيته من الملوثات مثل الجزيئات والهيدروكربون وأكسيد النيتروجين وأوزون المستوى الأرضي. يتم تنشيط الوظيفة في العرض العلوي بالشاشة المركزية من الإعدادات ← المكيف ← مجس جودة الهواء.

<sup>٥</sup> يوجد لدى وكيل فولفو المعتمد معلومات عن الأسواق التي تستخدم كل نوعية من النوعين.



## التوصيلات

يمكنك تشغيل/التحكم في الوسائط والرسائل النصية القصيرة والمكالمات الهاتفية باستخدام ميزة التعرف على الصوت، بالإضافة إلى توصيل السيارة بالإنترنت عبر مختلف الأجهزة الخارجية مثل الهواتف الذكية. يلزم أن يكون النظام الكهربائي بالسيارة على الأقل في وضع الإشعال I بحيث تتمكن من استخدام الأجهزة المتصلة.

### مودم السيارة ٤

أبسط وأفضل طريقة لتوصيل السيارة بالإنترنت تتمثل في استخدام مودم السيارة. وتحقق أفضل أداء، ويتم التنشيط أوتوماتيكيًا لكل رحلة ولا يلزم التوصيل مع أي هاتف ذكي.

١. أدخل بطاقة SIM الشخصية في الحامل بمنطقة الحمولة.

٢. اضغط الإعدادات ← اتصال ← إنترنت عن طريق مودم سيارة في العرض العلوي.

٣. قم بالتنشيط عن طريق وضع علامة في مربع إنترنت عن طريق مودم سيارة.

### الربط

عند توصيل السيارة بالإنترنت بواسطة المودم يمكنك مشاركة اتصال الإنترنت (نقطة توصيل Wi-Fi) مع الأجهزة الأخرى من الإعدادات بالعرض العلوي. اضغط اتصال ← نقطة وصول Wi-Fi في السيارة.

### Bluetooth

استخدم Bluetooth بشكل أساسي لإدارة المكالمات الهاتفية والرسائل النصية القصيرة والوسائط من هاتفك إلى نظام السيارة. يمكنك كذلك توصيل السيارة بالإنترنت عبر Bluetooth. يمكن كذلك توصيل جهازي Bluetooth مرة واحدة، ولكن واحد فقط منهما يستطيع بث الوسائط. سيتم أوتوماتيكيًا محاولة توصيل آخر هاتفين متصلين بالسيارة وذلك عند استخدام السيارة مرة أخرى، وذلك إذا كانت ميزة Bluetooth في الهاتف نشطة. يتم حفظ ٢٠ جهاز بحد أقصى في كل قائمة لتسهيل توصيلها في وقت لاحق.

١. قم بتنشيط Bluetooth في الهاتف. للاتصال بالإنترنت، قم بتنشيط ميزة الربط في الهاتف كذلك.

٢. افتح العرض الفرعي للهاتف في شاشة العرض المركزية.

٣. اضغط على إضافة هاتف، أو في حالة وجود جهاز متصل، اضغط على تغيير ثم إضافة هاتف.
٤. حدد الهاتف الذي ترغب في توصيله واتبع الخطوات الواردة على الشاشة المركزية والهاتف. لاحظ أنه في بعض الهواتف يلزم تنشيط وظيفة الرسائل.

## Wi-Fi

يتيح لك اتصال السيارة بالإنترنت عبر شبكة Wi-Fi إمكانية دق بيانات الخدمات عبر الإنترنت بسرعة أعلى بالمقارنة مع الاتصال عبر Bluetooth، مثلاً عند تشغيل راديو الإنترنت والموسيقى عبر تطبيقات السيارة وعند تحميل/تحديث البرامج، إلخ. ويكون الاتصال عبر شبكة Wi-Fi من الهاتف الذكي بمثابة بقعة ساخنة للسيارة ولأية أجهزة خارجية موجودة في السيارة.

١. قم بتنشيط الربط على الهاتف.
  ٢. اضغط على الإعدادات من العرض العلوي بالشاشة المركزية.
  ٣. انقر على اتصال Wi-Fi ← ثم قم بتنشيط اتصال Wi-Fi.
- تجدد الإشارة إلى أن بعض الهواتف تقوم بإيقاف تشغيل ميزة الربط بعد إنهاء الاتصال بينها وبين السيارة. وبالتالي يلزم إعادة تنشيط ميزة الربط في الهاتف، في المرة التالية التي ترغب في استخدام هذه الميزة.

## USB

يمكنك استخدام منفذ USB لتوصيل جهاز خارجي لتشغيل الوسائط. يتم أيضاً استخدام منفذ USB لتشغيل Apple CarPlay\* و Android Auto\*. في حال وجود منفذين USB، قم بالتوصيل بالمنفذ ذي الإطار الأبيض. يتم شحن الجهاز الخارجي أثناء توصيله بالسيارة.

- ١ يمكن العثور على منافذ USB (النوع A) في مسند الذراع فوق حجرة التخزين المجهزة بين المقاعد.

## المقاييس الكهربائية

المقاييس الكهربائية التالية تتوفر بسيارتك:

- ٢ مقبس كهربائي ١٢ فولت.
- ٣ مقبس كهربائي ١٢ فولت ومقبس كهربائي ٢٣٠ فولت\*. يوجد كذلك مقبس كهربائي ١٢ فولت\* في حجرة الأمتعة.

<sup>٦</sup> في حالة السيارات المزودة بمودم P-SIM\* فقط. أما السيارات المجهزة بخدمة Volvo On Call\* فهي تستخدم الاتصال بالإنترنت عبر مودم السيارة لتشغيل الخدمات الأخرى.

## استخدام الأجهزة المتصلة


يمكنك توصيل أجهزة خارجية بهدف إجراء/تلقي المكالمات الهاتفية وتشغيل الوسائط في نظام الصوت والوسائط في السيارة على سبيل المثال.

### إدارة المكالمات الهاتفية<sup>٧</sup>

يمكن إجراء مكالمات واستقبالها من هاتف متصل بواسطة Bluetooth.


الاتصال عن طريق الشاشة المركزية


١. افتح العرض الفرعي الهاتف من عرض الصفحة الرئيسية. اختر الاتصال من سجل المكالمات أو قائمة جهات الاتصال أو أدخل الرقم باستخدام لوحة المفاتيح.

٢. اضغط .

الاتصال بواسطة لوحة مفاتيح عجلة القيادة اليمنى

١. اضغط  وانتقل إلى الهاتف بالضغط على  أو .

٢. قم بالتمرير خلال قائمة المكالمات بواسطة  ثم حدد باستخدام .

يمكنك كذلك إدارة المكالمات باستخدام التحكم الصوتي. اضغط زر التحكم الصوتي  في لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة. للاطلاع على الأوامر الصوتية، راجع قسم "التحكم الصوتي" في الـ Quick Guide هذا.

### تشغيل الوسائط

لتشغيل الصوت من جهاز خارجي، يلزمك توصيل الجهاز بالسيارة باستخدام الطريقة المختارة، راجع الصفحة السابقة للتعرف على مختلف أنواع التوصيلات.

### جهاز متصل بواسطة Bluetooth

١. ابدأ التشغيل في الجهاز المتصل.

٢. افتح تطبيق Bluetooth في عرض التطبيقات في شاشة العرض المركزية. يبدأ عندها التشغيل.



### جهاز متصل بواسطة USB

١. ابدأ تشغيل تطبيق USB من عرض التطبيقات.

٢. حدد ما ترغب في تشغيله. يبدأ عندها التشغيل.



## مشغل MP3 أو جهاز iPod متصل



١. ابدأ التشغيل في الجهاز.

٢. افتح تطبيق iPod أو USB على حسب وسيلة التوصيل. لتشغيل ملفات صوتية من جهاز iPod، حدد تطبيق iPod بغض النظر عن وسيلة الاتصال. يبدأ عندها التشغيل.

iPod

## \*Android Auto® و Apple® CarPlay\*

تتيح لك وظائف CarPlay و Android Auto إمكانية استخدام تطبيقات معينة في جهازك iOS أو Android من خلال السيارة، على سبيل المثال لتشغيل ملفات صوتية أو سماع إرساليات اليودكاست. تحدث عملية التفاعل من خلال شاشة العرض المركزية في السيارة أو بواسطة الجهاز. بغية استخدام CarPlay، ينبغي تفعيل Siri في جهاز iOS. كما ينبغي أن يتوفر في الجهاز اتصال بالإنترنت عبر شبكة Wi-Fi أو شبكة الجوال.

١. قم بتوصيل الهاتف بمنفذ USB بإطار أبيض.

٢. اضغط على Apple CarPlay أو Android Auto من عرض التطبيقات للتشغيل.



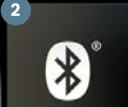
فم بتنشيط التحكم الصوتي باستخدام CarPlay و Android Auto من خلال ضغطة طويلة على الزر «ع» في لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة. عوضاً عن ذلك، تتيح ضغطة قصيرة تنشيط نظام التحكم الصوتي الخاص بالسيارة.

يتم إيقاف تشغيل بلوتوث عند استخدام CarPlay. إذا كنت بحاجة إلى توصيل السيارة بالإنترنت، استخدم شبكة Wi-Fi أو مودم السيارة\*.

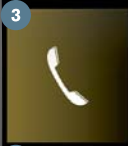
13:45



1  
Ånäsvägen  
Current position



2  
Lune - Leave The World...



3  
Daniel's Phone  
Telenor



4  
Studio  
Sound optimised for driver

22°C



22°C

## عرض الصفحة الرئيسية

عند تشغيل شاشة العرض المركزية، يظهر عرض الصفحة الرئيسية ويصبح بالإمكان الوصول إلى الأقسام المتجانبة الخاصة بالملاحة والوسائط والهاتف وإلى وظيفة السيارة أو التطبيق الأحدث استخداماً.

- 1 الملاحة -** المس هنا للوصول إلى نظام الملاحة بواسطة *Sensus Navigation*\*.  
**تحديد الوجهة بواسطة البحث الحر -** فُم بتوسعة عرض شريط الأدوات باستخدام الزرّ السهمي للأسفل على الجانب الأيسر والمس . تتغير صورة الخريطة لتصبح مربع البحث الحر عن النص. أدخل عبارات البحث.  
**أدخل الوجهة عبر الخريطة -** لتكبير الخريطة إلى أقصى حدّ من خلال الضغط على . اضغط باستمرار على الموقع الذي تريد الانتقال إليه، ثم حدّد انتقال.  
**حذف وجهة -** اضغط على  لفتح برنامج الرحلة. اضغط على سلة المهملات لحذف الوجهة الوسيطة في برنامج الرحلة، أو اضغط على مسح الرحلة لحذف برنامج الرحلة بالكامل.  
**تحديث الخريطة -** اضغط على مركز التنزيلات في عرض التطبيق. يظهر عدد تحديثات الخرائط المتاح في الخرائط. اضغط على الخرائط  تثبيت لتحديث الخريطة أو تثبيت الخريطة المحددة. يوجد كذلك خيار تنزيل الخرائط من [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com) إلى ذاكرة USB ثم نقلها إلى السيارة.
- 2 الوسائط -** يظهر هنا، على سبيل المثال، الملف الصوتي الذي تشغله من الجهاز الخارجي أو عند تحديد راديو FM من عرض التطبيقات. اضغط على العرض الفرعي للوصول إلى الإعدادات. من هنا يمكنك مشاهدة مكتبتك الصوتية ومحطات الراديو وغيرها
- 3 الهاتف،** من هنا يتم الوصول إلى وظيفة الهاتف. انقر على العرض الفرعي لتوسيعه. هنا، يمكنك الاتصال من سجل المكالمات أو قائمة جهات الاتصال أو إدخال رقم يدوياً باستخدام لوحة المفاتيح. بعد تحديد الرقم، المس .
- 4 وظيفة السيارة أو التطبيق الأحدث استخداماً -** يمكنك هنا مشاهدة الوظيفة أو التطبيق الأحدث استخداماً في السيارة وهو ما لا يتم عرضه في أي من الأقسام المتجانبة الأخرى. على سبيل المثال، حالة السيارة أو أداء السائق. يمكنك الضغط على العرض الفرعي للوصول إلى آخر وظيفة تم استخدامها.

Signal strength and Bluetooth icons

▶ 13:45

### Car functions

ESC Sport Mode OFF	Lane Keeping Aid	Park Assist
Cross Traffic Alert	Distance Alert	
Camera	Park In	Park Out
Headrest fold	Head-up display adjustments	Road Sign Information
Head-up display	BLIS	Active Bending Lights
22°C	AUTO	22°C

Home button



## عرض الوظيفة وعرض التطبيقات

### عرض الوظيفة

عند السحب من اليسار إلى اليمين<sup>١</sup> في عرض الصفحة الرئيسية ستصل إلى عرض الوظيفة. من هنا يمكنك تنشيط/إلغاء تنشيط مختلف وظائف السيارة، على سبيل المثال شاشة على الزجاج\* ومساعد الركن و Lane Keeping Aid. يتم التنشيط/إلغاء التنشيط بالضغط على الرمز المناسب. بعض الوظائف تفتح في نافذة مستقلة.

### عرض التطبيقات

امسح من اليمين لليسار<sup>١</sup> في عرض الصفحة الرئيسية للوصول إلى عرض التطبيق. هنا يمكنك مشاهدة التطبيقات المرفقة مع السيارة بالإضافة إلى التطبيقات التي تختار تنزيلها وتثبيتها بنفسك.

إدارة التطبيقات والاتّظمة وتحديثهما

في مركز التنزيلات، يعرض التطبيقات، يمكنك تحديث العديد من أنظمة السيارة. ليتمكن إتمام هذا الأمر يلزم توصيل السيارة بالإنترنت. يمكنك في مركز التنزيلات:



تنزيل التطبيقات - اضغط على تطبيقات جديدة ثم حدد التطبيق المطلوب. حدد تثبيت لتنزيل التطبيق.

تحديث التطبيقات - اضغط على تثبيت الكل لتحديث كل التطبيقات. أو المس تحديثات التطبيق لعرض قائمة بالتحديثات الممكنة. حدد التطبيق المطلوب ثم انقر على تثبيت.

إلغاء تثبيت التطبيقات - اضغط على تحديثات التطبيق ثم حدد التطبيق المطلوب. انقر على إزالة تثبيت لإزالة تثبيت التطبيق.

تحديث برامج النظام - اضغط على تحديثات النظام لعرض قائمة بالتحديثات التي يمكن تثبيتها في السيارة. - اضغط على تثبيت الكل أسفل القائمة لتحديث كل البرامج، أو على تثبيت لتحديث برامج محددة. في حال لم تكن هناك حاجة لأية قائمة، حدد تثبيت الكل من زر تحديثات النظام.

### نقل الرموز

يمكن نقل التطبيقات والأزرار الخاصة بوظائف السيارة في عرض التطبيقات وعرض الوظائف عند الحاجة.

١. المس باستمرار أحد التطبيقات أو الأزرار.

٢. اسحب التطبيق أو الزر إلى موقع فارغ في العرض ثم حرره.

١٠. ينطبق على السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى. في السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى - امسح في الاتجاه العكسي.



Settings



Owner's manual



Profile



Car message stored in Car status application



Passenger

Restart



TuneIn is installing



New position received

22°C



AUTO



22°C

## العرض العلوي

الجزء العلوي من الشاشة يحتوي على علامة تبويب يمكنك سحبها للأسفل للوصول إلى العرض العلوي. يمكنك، من هناك، الوصول إلى الإعدادات ودليل المالك وملف تعريفى وإلى الرسائل المحفوظة في السيارة.

### التفضيلات الشخصية

من الإعدادات يمكنك ضبط العديد من التفضيلات الشخصية، مثل الشاشات والمرابا والمقعد الأمامي والملاحة\* والصوت ونظام الوسائط واللغة والتحكم في الصوت.

### ملفات تعريف السائق

في حال استخدام السيارة من قبل أكثر من شخص، بإمكان كل شخص إنشاء ملف تعريف خاص به. في كل مرة تدخل فيها إلى السيارة سيتوفر لك خيار تحديد ملف تعريف السائق الذي تم فيه حفظ تفضيلاتك الشخصية. يتوقف عدد ملفات التعريف المتوفرة على عدد المفاتيح المتوفرة للسيارة. الملف التعريفي الضيف غير متصل بأي



مفتاح محدد.

يتم استخدام آخر ملف تعريفى نشط للسائق في عملية فتح القفل. يمكن تغيير ملف التعريف عن طريق تحديد ملف تعريفى من العرض العلوي.

يمكن توصيل ملفات التعريف بمفاتيح السيارة، وعند فتح قفل السيارة يتم تهيئة السيارة أوتوماتيكياً وفقاً للتفضيلات الشخصية المحفوظة في الملف المستخدم. توصيل مفتاح من

الإعدادات ← النظام ← ملفات تعريف السائق. حدد أحد ملفات تعريف السائق (بتعذر توصيل الملف التعريفي الضيف). يظهر عرض الصفحة الرئيسية مرة أخرى. اسحب للأسفل من العرض العلوي مرة أخرى، ثم كرر بما يتماشى مع ما هو مذكور أعلاه وحدد تعديل من ملف التعريف المختار ثم قم بتوصيل المفتاح.

### وضع القيادة الفردي

عند الرغبة في تهيئة أحد أوضاع القيادة Hybrid أو Pure أو Power، يمكنك تنشيط وضع القيادة من الإعدادات ← My Car ← وضع قيادة فردي.

### مستويات صوت النظام

عند الرغبة في ضبط أو إيقاف تشغيل مستوى صوت النظام، مثلاً صوت الضغط على الشاشة، انتقل إلى الإعدادات ← الصوت ← أصوات النظام.



## دعم السائق

حدوث خطر انحراف؛ مساعدة التوجيه في حال حدوث خطر تصادم من الأمام؛  
ومساعدة التوجيه في حال حدوث خطر تصادم من الخلف\*.

### Pilot Assist

Pilot Assist<sup>11</sup> عبارة عن وظيفة للراحة يمكن أن تساعدك في الحفاظ على السيارة ضمن حاراتها وتوفير مسافة محدّدة مسبقاً بينك وبين السيارة التي أمامك. ويتم تحديد Pilot Assist وتنشيطها باستخدام لوحة المفاتيح اليسرى في عجلة القيادة. كي تعمل وظيفة مساعدة التوجيه، ينبغي أن يضع السائق كلتا يديه على عجلة القيادة وأن تكون علامات الحارة المرورية واضحة، على سبيل المثال. أثناء تنشيط مساعدة التوجيه، تعرض شاشة السائق رمز عجلة قيادة باللون الأخضر.

سيارتك مزودة بالعديد من الوظائف التي تساعدك على القيادة بأمان وكذلك بإمكانها الوقاية من الحوادث. يمكنك تنشيط هذه الوظائف من عرض الوظيفة بالشاشة المركزية. تذكر أن وظائف دعم السائق هي مجرد وظائف مساعدة وأن السائق يتحمل المسؤولية الكاملة لقيادة السيارة بأسلوب آمن. في ما يلي مجموعة مختارة منها:

### City Safety™

يمكن لوظيفة City Safety<sup>11</sup> أن تساعدك في الحالات الحرجة لتفادي الاصطدام بالمركبات الأخرى والحيوانات الكبيرة والمشاة وراكبي الدراجات أو للتخفيف من وطأة الاصطدام. يتم إصدار تحذيرات مرئية وصوتية ولمسية من خلال الفرملة في حال ظهر خطر اصطدام وذلك لمساعدتك على التفاعل مع الوضع في الوقت المناسب. إذا تعذّر عليك التفاعل مع الوضع في الوقت المناسب وصار الاصطدام أمراً شبه حتمياً، يظل بالإمكان فرملة السيارة تلقائياً. ويتم تنشيط City Safety عند بدء تشغيل المحرك ولا يمكن إلغاء تنشيطها.

### \*BLIS) Blind Spot Information

يمكن لنظام BLIS أن يُبلغك عن السيارات الموجودة في منطقة انعدام الرؤية الجانبية والتي تقترب بسرعة من سيارتك في الحارة المجاورة.



### \*CTA) Cross Traffic Alert

يُعتبر CTA نظاماً لدعم السائق وهو مكمل لنظام BLIS ويهدف إلى التحذير من حركة المرور المتعارضة خلف السيارة. ويتم تنشيط CTA عند تعشيق ترس الرجوع للخلف أو إذا كانت السيارة تتحرك بفعل القصور الذاتي للخلف.



### مساعدة الحفاظ على الحارة

يهدف مساعد الحارة (Lane Keeping Aid) إلى توفير المساعدة لك للتقليل من خطر انحراف السيارة خارج حارة سيرها عن غير قصد. يتم تحديد الشكل المطلوب من المساعدة من خلال الإعدادات ← My Car ← IntelliSafe ← وضع Lane Keeping Aid في العرض العلوي لشاشة العرض المركزية.



### المساعدة على التوجيه في حال حدوث خطر تصادم

يمكن لوظيفة مساعدة على تجنب للتصادم أن توفر لك المساعدة للتقليل من خطر انحراف السيارة خارج حارة سيرها عن غير قصد أو من الاصطدام بسيارة أخرى أو بأي عائق آخر، وذلك من خلال إعادة التوجيه الفوري للسيارة إلى داخل حاراتها، وأو من جنوح السيارة. هذه الوظيفة تتضمن ثلاث وظائف فرعية: مساعدة التوجيه في حال



<sup>11</sup> لا تتوفر في جميع الأسواق.

<sup>12</sup> ويمكن أن تكون هذه الوظيفة مجهّزة إما قياسياً أو اختياريًا، وفقاً للسوق.





## مساعدة الركن

### نظام مساعدة الركن\*

يمكن لنظام مساعدة الركن أن يساعد السائق أثناء قيامه بمناورة الركن. أما السائق فينبغي أن يعير انتباهه لمحيط السيارة وأن يتبع التعليمات التي تظهر على شاشة العرض المركزية وأن يحدّد الترس المناسب ويتحكّم بالسرعة ويستعد للفرملة/التوقف.

الركن بواسطة نظام مساعدة الركن

فم بالقيادة بسرعة أدنى من ٣٠ كم/ساعة (٢٠ ميل/ساعة) في حالة الركن المتوازي أو أدنى من ٢٠ كم/ساعة (١٢ ميل/ساعة) في حالة الركن المتعامد. أثناء قيام الوظيفة بالبحث عن مساحة للركن، ينبغي أن تكون المسافة بين السيارة ومساحات الركن المحتملة متراً واحداً (٣ أقدام) تقريباً.



١. اضغط على زرّ الركن في في عرض الوظائف أو في عرض الكاميرا.
٢. استعد لوقف السيارة عندما تتصكك الرسومات والنصوص في الشاشة المركزية بالعثور على مساحة ركن مناسبة. ستظهر نافذة منبثقة.
٣. حدد الركن المتوازي أو الركن بشكل عمودي ثم حدد ترس الرجوع للخلف.

الخروج من مساحة الركن المتوازي باستخدام نظام مساعدة الركن

يمكن استخدام الوظيفة فقط في حالة الركن المتوازي.

١. اضغط على زرّ خروج من الركن في عرض الوظائف أو في عرض الكاميرا.
٢. استخدم مؤشر الاتجاه لتحديد اتجاه خروج السيارة من مساحة الركن.
٣. اتبع التعليمات التي ستظهر في الشاشة المركزية.



### كاميرا مساعدة الركن\*

يمكن لكاميرا مساعدة الركن أن توفر المساعدة أثناء القيام بمناورة ضمن المساحات الضيقة عن طريق توضيح أي عائق يتم كشفه وذلك من خلال صور الكاميرا والرسومات الموجودة في شاشة العرض المركزية. يتم تحديد عروض الكاميرا وخطوط مساعدة الركن في الشاشة المركزية. تجدر الملاحظة أنه قد تكون الأجسام/العقبات أقرب إلى السيارة مما تبدو عليه على الشاشة. يتم بدء تشغيل كاميرا مساعدة الركن تلقائياً عند تعشيق ترس الرجوع للخلف أو يدوياً من خلال شاشة العرض المركزية:

– المس زرّ الكاميرا في عرض الوظائف لتنشيط/تعطيل الوظيفة يدوياً.







## متعة قيادة أكثر نقاء

من خلال التخطيط لرحلتك وكذلك القيادة بأسلوب اقتصادي، يمكنك إطالة نطاق التشغيل الكهربائي وتقليل الأثر البيئي في الوقت نفسه. تختلف الظروف اللازمة لتحقيق أكبر نطاق ممكن باختلاف الظروف والشروط التي تتم فيها قيادة السيارة. ويمكنك التحكم بمستويات بعض العوامل ولكن ليس جميعها. يتحقق أطول نطاق في ظل ظروف مواتية بشكل كبير عندما يكون لكل العوامل تأثير إيجابي.

### خطط لقيادتك من خلال اتباع ما يلي دومًا:

- اشحن السيارة قبل المغادرة.
- قم بإجراء تهيئة مسبقة للسيارة.

### احرص على القيادة الاقتصادية من خلال اتباع ما يلي:

- تنشيط وضع القيادة **Pure** (صافي).
- اخفض درجة الحرارة في مقصورة الركاب وقلل من سرعة المروحة.
- احرص على القيادة بسرعة ثابتة مع ترك مسافة بينك وبين السيارات الأخرى والكائنات وذلك للتقليل من استخدام الفرامل.
- احرص دائماً على القيادة مع وجود قيمة ضغط الهواء الصحيحة في العجلات وافحصها دورياً. حدّد **ECO** ضغط الهواء في العجلات لتحقيق أفضل نتيجة.
- تجنّب القيادة مع وجود النوافذ مفتوحة.

### العوامل التي لا يمكنك التأثير فيها

- الحالة المرورية.
- ظروف الطريق والطبوغرافيا.
- الحرارة الخارجية واتجاه الرياح.

راجع دليل المالك لمزيد من النصائح حول النطاق والقيادة الموفرة للوقود.



- Read message
- Message to [جهة الاتصال]<sup>١٤</sup>
- الأوامر الصوتية للراديو والوسائط
- Media
- Play [الفنان]
- Play [عنوان الملف الصوتي]
- Play [عنوان الملف الصوتي] من [الألبوم]
- Play [اسم القناة التلفزيونية]<sup>١٥\*</sup>
- Play [محطة الراديو]
- Tune to [التردد]
- Tune to [التردد] [طول الموجة]
- Radio
- Radio FM
- \* DAB
- \*TV
- \*CD
- USB
- iPod
- Bluetooth
- Similar music
- الأوامر الصوتية للتحكم في المناخ
- Climate
- Set temperature to X degrees
- Raise temperature/Lower temperature
- Sync temperature
- Air on feet/Air on body
- Air on feet off/Air on body off

## الأوامر الصوتية

يمكنك نظام التحكم في الصوت خيار استخدام ميزة التعرف على الصوت<sup>١٢</sup> للتحكم في وظائف معينة في مشغل الوسائط والهاتف المتصل ببلوتوث ونظام المناخ ونظام الملاحة من فولفو\*. يتم تنشيط التحكم في الصوت بضغط على زر التحكم في الصوت من لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة.

في العادة، يمكن استخدام الأوامر التالية بغض النظر عن الظرف القائم:

• Repeat

• Cancel

• Help

الأوامر الصوتية للهاتف

• Call [جهة الاتصال]

• Call [رقم الهاتف]

• Recent calls

- Clear itinerary
- Repeat voice guidance
- Turn off voice guidance
- Turn on voice guidance

- Set fan to max/Turn off fan
- Raise fan speed/Lower fan speed
- Turn on auto
- Air condition on/Air condition off
- Recirculation on/Recirculation off
- Turn on defroster /Turn off defroster
- Turn on max defroster/Turn max defroster off
- \*Turn on electric defroster/Turn off electric defroster
- Turn on rear defroster/Turn off rear defroster
- \*Turn steering wheel heat on/Turn steering wheel heat off
- \*Raise steering wheel heat/Lower steering wheel heat
- \*Turn on seat heat/Turn off seat heat
- \*Raise seat heat/Lower seat heat
- \*Turn on seat ventilation/Turn off seat ventilation
- \*Raise seat ventilation/Lower seat ventilation

#### الأوامر الصوتية للتحكم في نظم الملاحة\*

- الملاحة
- Take me home
- Go to [المدينة]
- Go to [العنوان]
- Add intersection
- Go to [الرمز البريدي]
- Go to [جهة الاتصال]
- Search [فئة نقطة الاهتمام]
- Search [فئة نقطة الاهتمام] [المدينة]
- Search [اسم نقطة الاهتمام]
- Change country/Change state ١٦، ١٧
- Show favourites

١٣ ينطبق على أسواق محددة.  
 ١٤ يمكن فقط لأنواع معينة من الهواتف إرسال الرسائل عبر السيارة. للاطلاع على الهواتف المتوافقة، راجع support.volvocars.com.  
 ١٥ ينطبق على أسواق محددة.  
 ١٦ في البلدان الأوروبية، يتم استخدام عبارة "البلد" كبديل عن "الولاية".  
 ١٧ في البرازيل والهند، يتم تغيير منطقة البحث من الشاشة المركزية.

## نصوص خاصة

يحتوي دليل المالك والأدلة الأخرى على تعليمات أمان وكل نصوص التحذير والنصوص المهمة ونصوص الملاحظات التي يجب قراءتها. بعض الوظائف تنطبق فقط في بعض الأسواق.



### دليل البدء

**Volvo On Call** – تعمل خدمات النظام فقط في المناطق حيث تتوفر لشركاء Volvo On Call تغطية شبكة المحمول وفي الأسواق حيث تكون خدمة Volvo On Call متوفرة.

وكما هو الحال مع الهواتف المحمولة، قد تؤدي الاضطرابات الجوية أو ضعف تغطية الإرسال إلى استحالة الاتصال، على سبيل المثال في المناطق ذات الكثافة السكانية المنخفضة.

بخصوص التحذيرات والنصوص المهمة والملاحظات الخاصة بخدمات Volvo On Call، راجع البند المارك على اشتراك Volvo On Call إلى دليل المالك.

**Sensus Navigation** – ركز كل انتباهك على الطريق وتحقق من عدم تغطية التنبيهات في القيادة. اتبع قوانين المرور وقم بالقيادة بشكل متقن. بسبب ظروف الطقس أو الحالة الجوية التي تؤثر على الطريق، قد تكون بعض التوصيات غير مجدية.

**لمحة عامة، الأجزاء الخارجية**  
باب صندوق الأمتعة – انزبه لخطر الفرض المولم عند فتح/إغلاق باب صندوق الأمتعة. تحقق من عدم وجود أحد بالقرب من باب صندوق الأمتعة لأن خطر الانحراف قد تكون عواقبه وخيمة. دائماً شغل باب صندوق الأمتعة بحذر.

**الإغلاق/الفتح بدون مفاتيح** – تأكد من عدم تعرض الأطفال أو الركاب الآخرين لخطر سحق الأصابع عند إغلاق جميع النوافذ باستخدام مفاتيح التحكم عن بعد أو وظيفة الفتح بدون مفاتيح الباب.

**لمحة عامة، الأجزاء الداخلية**  
إذا لم تكن السيارة مزودة بمفاتيح تنظيف/الغاء لتنشيط الوسادة الهوائية للراكب، فسكنك الوسادة الهوائية للراكب تنشط دائماً. تجنب وضع مقعد أطفال مواجه للخلف على مقعد الراكب الأمامي في حالة تنشيط الوسادة الهوائية. يلزم دوماً تنشيط الوسادة الهوائية للراكب في حالة جلوس أحد الركاب المواجهين للأمام (أطفال أو كبار) على مقعد الراكب الأمامي. لا تضع أشياء أمام لوحة العدادات أو فوقها حيث توجد الوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

يجب دائماً إخراج مفاتيح التحكم عن بُعد من السيارة عند مغادرتها. تأكد من نقل نظام السيارة الكهربائي إلى وضع الإشعال 0، خاصة إذا كان هناك أطفال بين الركاب.

ينبغي دائماً إشراك فرامل الركن عندما تقوم بالركن على أرض منحدر. لا يكفي نقل التروس أو صندوق التروس الأوتوماتيكي إلى الوضع P (ركن) لتثبيت السيارة وضمان عدم تحركها في جميع الظروف.

**الشنح**  
• يلزم عدم شنح البطارية الهجين إلا بالحد الأقصى المسموح به لتيار الشنح أو أقل من ذلك بما يتوافق مع التوصيات المحلية والوظيفة السارية لشنح البطاريات الهجين من مقابس/مأخذ ٢٢٠ فولت.

• يمكن فقط شنح البطارية الهجين باستخدام مقبس أرضي معتمد ٢٢٠ فولت (أو مقبس معادل بولتيمة مختلفة على حسب السوق) أو محطة شنح باستخدام كابل الشنح للفضفاض المتوفر بواسطة فولفو (الوضع ٣).

• يعمل مفتاح فصل الخطأ الأرضي بوحدة التحكم على حماية السيارة، ولكن قد يظل هناك خطر زيادة تحميل المصادر الأساسية لذاترة طاقة ٢٢٠ فولت.

• ينبغي عدم شنح البطارية الهجينة إلا بواسطة مقبس مصرّح بها ومتصلة بنقطة تأريض بقوة ٢٢٠ فولت. إذا لم تكن من معرفة قدرة المقبس أو دائرة المساهر فاطلب المساعدة من فني كهربائي معتمد كي يفحصها. يؤدي الشنح بطاقة أكبر من سعة دائرة المساهر إلى احتمال نشوب حريق أو تلف دائرة المساهر.

• يحتوي كابل الشنح على قاطع دائرة مدمج. يلزم عدم الشنح إلا بواسطة مقابس مؤرّضة ومعتمدة.

• يلزم مراقبة الأطفال إذا كانوا بجوار كابل الشنح أثناء توصيله. فولتيمة مرتفعة في كابل الشنح. التعرض لفولتيمة مرتفعة قد يؤدي إلى الوفاة أو إلى إصابات شخصية خطيرة.

• يجب عدم تعريض كابل الشنح أو الأجزاء الخاصة به للماء كما ينبغي عدم غمرهم في الماء.

• لا تستخدم كابل الشنح في حال حلق به أي شكل من أشكال التلف. يلزم إصلاح كابل الشنح التالف أو المعطل بواسطة ورشة، وينصح بالتعامل مع ورشة فولفو معتمدة.

• ينبغي دائماً تحديد كابل الشنح بحيث لا يمكن للسيارة أو لأي شخص العبور فوقه وبشكل لا يتسبب بالتعثر به أو إتلافه بطريقة أخرى ولا يتسبب بأية إصابات جسدية.

• أفضل الشاحن من مقبس الحائط قبل تنظيئه. تجنب توصيل كابل الشنح بمشترك تطويل أو مقبس متعدد المخارج.

• تجنب المآخذ المتأكلة أو التالفة لأنها قد تؤدي لحادث حريق أو تلف و/أو إصابات شخصية لا يستحداها.

• راجع أيضاً تعليمات الشركة المصنعة لمعرفة كيفية استخدام كابل الشنح ومكوناته.

**المقعد الامامية الألية**  
الضغط وضع مقعد المسائق قبل التحرك، وليس أثناء القيادة. تأكد من المقعد قد تم تثبيته جيداً لتجنب الإصابة الشخصية في حالة الفرملة المفاجئة أو الحوادث.

### طى مساند الظهر في المقعد الخلفي

تحقق من القفل الصحيح لمساند الظهر بعد القيام برفعها أو خفضها، ومن القفل الصحيح لمساند الرأس بعد القيام برفعها. يلزم رفع مساند الرأس في المقعد الطرفية بالصف الثاني عند وجود ركاب في مقاعد الصف الثالث.

### التحكم في المناخ بمقصورة الركاب

يجب عدم استخدام ميزة **تنقية المقاعد\*** من قبل الأشخاص الذين يعانون صعوبة في إدراك زيادة درجة الحرارة نتيجة التثقل أو الأشخاص الذين يواجهون مشاكل في تشغيل أزرار التحكم بميزة **تنقية المقاعد**. وإلا فقد يعانون من إصابات محتملة.

يمكن بدء **التهيئة المسبقة** بواسطة مؤقت يتم ضبطه لوقت لاحق. تجنب استخدام التهيئة المسبقة (ينطبق على السخانات التي تعمل بالوقود):

- في الأماكن المغلقة سيئة التهوية. قد تتبخر غازات العادم في حالة بدء تشغيل المقعد.
- في الأماكن التي يوجد بها مواد قابلة للاشتعال. الوقود والغاز والشماعات الطويلة ونشارة الخشب وخلافه، كلها مواد قابلة للاشتعال.
- في حال وجود خطر انسداد خط العادم للمقعد. على سبيل المثال، عند وجود طبقة سميكة من الجليد أمام مبيت المجلة الامامية اليمنى والتي يمكن أن تؤدي إلى عاقبة تهيوية المقعد.

### التوصيلات

• لا تستخدم سوى الملحقات غير التالفة والسليمة من الأعتال. يجب أن تحمل الملحقات علامة CE أو UL أو أي علامة مشابهة خاصة بالأمان.

• يلزم أن يكون تقييم الملحقات ٢٢٠ فولت و ٥٠ هرتز مع موصلات مخصصة للمقابس.

• تجنب ملامسة المقابس أو الموصلات أو الملحقات للماء أو السوائل الأخرى. تجنب لمس المقابس أو استخدامها إذا تبين أنها تالفة أو عند ملامستها للماء أو السوائل الأخرى.

• تجنب توصيل الملحقات في المقابس أو المهليات أو تركيب كبلات التمدد بالمقابس لأن هذا قد يتسبب في زيادة الحمل على المقبس مما يؤدي إلى المعامرة بميزات الأمان في المقابس.

• المقبس مجوذب بغضاه واق، تحقق من عدم وجود أي أجسام تتسبب في تلف المقبس أو إتقاعه العطاء، مع أداء مهمته. لا تترك الأطفال في السيارة بدون إشراف أثناء تنشيط المقبس.

### دعم المسائق

لقد تم تصميم نطم دعم المسائق المتوفرة في السيارة لتكون وسائل مساعدة تكميلية للمسائق ولكنها غير قابلة للاستخدام في كل الحالات المتصلة بجميع الأحوال المناخية والمرورية وحالات الطرق. وهي لا تعتبر أبداً بديلاً عن المسائق وحكمتها. المسائق يتحمل المسؤولية دوماً

لضمان قيادة السيارة بأسلوب آمن، وبسرعة مناسبة، مع توفير مسافة مناسبة بينه وبين السيارات التي أمامه، وفقاً للقواعد المرورية والقوانين السارية المعمول. تقع دائماً على عاتق المسائق المسؤولية الكاملة المتعلقة بقرعة ولتوجيه السيارة.

قبل استخدام السيارة، من المستحسن أن تقرأ جميع أقسام دليل المالك المتعلقة بنظم دعم المسائق في السيارة.

### مساعدة الركبن

**نظام مساعدة الركبن** عبارة عن وظيفة مساعدة تكميلية للمسائق ولكن لا يمكن استخدامها في جميع المواقف المرورية. تهدف الوظيفة فقط إلى مساعدة المسائق أثناء قيامه بالركن المتوازي والمتعامد. تقع على عاتق المسائق المسؤولية الكاملة المتعلقة بركن السيارة بشكل آمن وبمفرطها عند الضرورة. قد يعتمد على وظيفة المصح الضوئي كشف الأشياء الموجودة في عمق مساحة الركن. تقع دائماً على عاتق المسائق المسؤولية الكاملة المتعلقة بتقييم ملائمة مساحة الركن التي يقترحها نظام مساعدة الركبن.

**كاميرا مساعدة الركبن** هي عبارة عن وظيفة مساعدة تكميلية للمسائق تهدف إلى تسهيل عملية ركنه للسيارة. ولا تعتبر الوظيفة أبداً بديلاً عن انتباه المسائق وحكمتها للكاميرات نقاط غير فعالة لا يمكن عندها اكتشاف العوائق. كن حذراً من الأشخاص أو الحيوانات القريبة من السيارة. تجنبد الإشارة إلى أن مقامة السيارة قد تتحرف باتجاه المرور الوارد أثناء إجراء مناورة الركن.

قبل استخدام السيارة، من المستحسن أن تقرأ جميع أقسام دليل المالك المتعلقة بنظم دعم المسائق في السيارة.

### الأوامر الصوتية

ودائماً ما يتحمل المسائق المسؤولية كاملة عن قيادة المركبة بطريقة آمنة وعن التوافق مع كل قواعد الطريق المطبقة.



### مهم

**لمحة عامة، الأجزاء الداخلية**  
يجب عدم استخدام وضع القيادة **OFF ROAD** أثناء سحب مقطورة بدون استخدام موصل المقطورة، وإلا، فيوجد خطر تلف الوسائد الهوائية.

توجد وحدة شاشة عرض المعلومات على الزجاج الأمامي\* التي يتم عرض المعلومات منها في لوحة العدادات. لتجنب تلف زجاج غطاء وضغط برشق على الشاشة. فقد يؤدي الضغط بقوة إلى تلف الشاشة. لا تقم برش أي سائل أو مادة كإوية مباشرة على الشاشة المركزية. تجنب استخدام مواد تنظيف التوافق أو أي مواد منظفة أخرى ورش الإبروسول أو المنظفات أو الكحول أو الأمونيا أو مواد التنظيف التي تحتوي على مواد كاشطة. تجنب استخدام أقمشة كاشطة أو مناشف ورقية أو ماذليل فيده المواد قد تخدش الشاشة.

### الشاشة المركزية

عند تنظيف شاشة العرض المركزية، استخدم قطعة قماش من الألياف النقية الخالية من الرمال وما شابه. عند تنظيف الشاشة المركزية، اضغط برفق على الشاشة. فقد يؤدي الضغط بقوة إلى تلف الشاشة.

لا تقم برش أي سائل أو مادة كإوية مباشرة على الشاشة المركزية. تجنب استخدام مواد تنظيف التوافق أو أي مواد منظفة أخرى ورش الإبروسول أو المنظفات أو الكحول أو الأمونيا أو مواد التنظيف التي تحتوي على مواد كاشطة. تجنب استخدام أقمشة كاشطة أو مناشف ورقية أو ماذليل فيده المواد قد تخدش الشاشة.

## الشحن

**كابل الشحن -** تجنب توصيل كابل الشحن عند احتمال وجود بوق أو رعد. تجنب نزع قب كابل الشحن من مقبس ٢٣٠ فولت تيار متردد أثناء الشحن - فقد ينتج عن ذلك تلف مقبس ٢٣٠ فولت. ابدأ دائماً بإيقاف الشحن قبل نزع كابل الشحن من مقبس الشحن بالسيارة ثم انزع بعد ذلك طرف الكابل المتصل بمقبس ٢٣٠ فولت.

ينبغي عدم استخدام الشرائط الكهربائية وكابلات التوليد وصناديق الحماية من تغير التيار أو الأجهزة المشابهة مع كابل الشحن لأن هذا قد يؤدي إلى حدوث خطر حريق أو صدمة كهربائية. استخدم مهلياً فقط بين مقبس ٢٣٠ فولت وكابل الشحن إذا كان المهائي يحمل علامة توافقه مع المعايير IEC 61851 و IEC 62196.

**وحدة التحكم -** تجنب تعريض وحدة التحكم ومقابسها إلى أشعة الشمس المباشرة. في مثل هذه الحالات تتعرض وظيفة الحماية ضد الحسونة المفرطة في المقابس إلى خطر تقليل شحن البطارية الهجين أو مقاطعتها.

تحقق من توفر طاقة كافية في المقبس الكهربائي ٢٣٠ فولت لشحن السيارات الكهربائية - وفي حالة عدم التأكد يجب إلزام فحص المقبس بواسطة فني محترف مؤهل.

فم تنظيف كابل الشحن باستخدام قطعة قماش نظيفة ومبللة باماء أو سائل تنظيف مخفف. لا تستخدم أي مواد كيميائية أو مبيدة. تجنب غمر كابل الشحن باماء.

لا تستخدم سوى كابل الشحن المزود مع سيارتك أو كابل الشحن البديل التي تتصم به فولفو.

- تحقق من قدرة المقبس.
- إذا تم تجاوز القدرة الإجمالية، فيجب عندها فصل الأجهزة الإلكترونية الأخرى المتصلة بنفس دائرة المصاهرات.
- لا تقم بتوصيل كابل الشحن في حال كان المقبس تالفاً.

## طى مساند الظهر في المقعد الخلفي

لا ينبغي وجود أية أعراض على المقعد الخلفي عندما يكون من الضروري طى مسند ظهر المقعد للأسفل. ولا يمكن كذلك توصيل أحزمة المقاعد. يجب أن يكون "مسند النزاع" في مقعد الأطفال المدمج بالمقعد الأيسر في وضع التراجع.

## زراع المقود الأيمن

**شفرة المساحة في وضع الخدمة -** قبل وضع شفرات المساحات في وضع الخدمة، تأكد من عدم تعرضها للتجمد. إذا تم رفع ذراع المساحة في وضع الخدمة من الزجاج الأمامي فيلزم إعادتها إلى مكانها على الزجاج الأمامي قبل تشغيل المسح أو الفسل أو مستشعر المطر والبالغ قبل القيادة كذلك. وهذا لتجنب حداث الطلاء الموجود على عطاء المحرك.

## التوصيلات

**المقبس الكهربائي -** أقصى استخدام للطاقة لمقبس ١٢ فولت الكهربائي هو ١٢٠ و (١٠ أمبير) لكل مقبس. أقصى استخدام للطاقة لمقبس ٢٣٠ فولت الكهربائي هو ١٥٠ وات.

## ملاحظة

### لمحة عامة، الأجزاء الخارجية

**الباب الخلفي الذي يعمل بحركة القدم -** هناك احتمال عمل الوظيفة ببطء منخفضة أو عدم عملها مطلقاً في حال تراكمت كميات كبيرة من الجليد أو الثلج أو الأوحال أو ما شابه على وافي الصدمات الخلفي. لهذا السبب، احرص دوماً على نظافة هذا المكان.

تتوفر وظيفة باب صندوق الأمتعة الذي يعمل بحركة القدم في إصدارين:

- الفتح والإغلاق بواسطة حركة القدم
- فتح القفل فقط بواسطة حركة القدم (ارفع باب صندوق الأمتعة يدوياً لفتحه)

تجدد الإشارة إلى أن وظيفة الفتح والإغلاق بواسطة حركة القدم تتطلب تجهيز باب خلفي كهربائي\*.

انتبه إلى إمكانية تنشيط النظام عند وجود السيارة في مقسلة للسيارات أو ما شابه وذلك إذا كان مفتاح التحكم عن بُعد واقفاً ضمن نطاق الاستقبال.

**برمجة الحد الأقصى للفتح -** إذا كان النظام قيد التشغيل باستمرار لمدة طويلة، سيتم عندها إيقافه لتفادي فرط التحميل. ويمكن استخدامه مجدداً بعد حوالي دقيقتين.

يمكن أن تنشوش الحواجز المجالات الكهرومغناطيسية على **وظائف مفتاح التحكم عن بُعد**. تجنب وضع مفتاح التحكم عن بُعد بالقرب من أية أجسام معدنية أو أجهزة إلكترونية، مثل الهواتف المحمولة أو الحواسيب اللوحية أو المحمولة أو الشواحن - ويفضل أن تكون المسافة بين المفتاح وهذه الأجهزة أكبر من ١٠-١٥ سم (٤-٦ بوصات).

### لمحة عامة، الأجزاء الداخلية

وضع القيادة **OFF ROAD** غير مصمم للاستخدام في الطرق العامة.

**خلال بدء التشغيل على البارد،** يمكن أن تكون سرعة التباطؤ أكبر بدرجة ملحوظة من السرعة الاعتيادية لبعض أنواع المحركات. يتم هذا حتى يتمكن نظام الانبعاثات من الوصول إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية بأسرع وقت ممكن، مما يقلل انبعاثات العادم ويساهم في حماية البيئة.

**شاشة عرض المعلومات على الزجاج الأمامي -** عند تنشيط وظيفة City Safety، يتم استبدال المعلومات في شاشة عرض المعلومات على الزجاج الأمامي برسومات خاصة بـ City Safety. وتعضء هذه الرسومات حتى في حالة إيقاف تشغيل الشاشة العليا.

قد يعترض على السائق مشاهدة المعلومات في شاشة عرض المعلومات على الزجاج الأمامي في حال ارتدائه نظارة شمسية مستقطبية على سبيل المثال أو إذا كان لا يجلس في وسط مقعد السائق أو في حال وجود أية أجسام على الغطاء الزجاجي لوحدة الشاشة أو في ظروف إضاءة غير مناسبة. قد تتسبب بعض العيوب البصرية في حدوث صداع وشعور بالإرهاق أثناء استخدام الشاشة العليا.

## الشحن

**كابل الشحن -** تتصح Volvo بمطابقة كابل الشحن لمواصفات IEC 61851 و IEC 62196 التي تدعم مراقبة درجة الحرارة.

### عجلة القيادة

**حاسب الرحلات -** قد تحدث بعض الانحرافات عند حساب المسافة المقطوعة في حالة تغير أسلوب القيادة.

### التحكم في المناخ بمقصورة الركاب

لا يمكن زيادة سرعة التنفئة أو التبريد من خلال تحديد درجة حرارة أعلى أو أقل من درجة الحرارة الفعلية المطلوبة.

تتوفر **التهيئة المسبقة** فقط في حالة توصيل السيارة بمقبس كهربائي (ينطلق على السخان الكهربائي). محطة الشحن التي ليست دوماً نشطة، على سبيل المثال، التي تعمل بواسطة مؤقت، قد تتسبب في عطل التهيئة المسبقة. إذا لم تكن السيارة متصلة بمقبس كهربائي، فلا يزال بالإمكان تبريد مقصورة الركاب لفترة وجيزة في المناخ الدافئ عن طريق تشغيل التهيئة المسبقة مباشرة. يجب غلق أبواب ونوافذ السيارة أثناء التهيئة المسبقة في مقصورة الركاب.

### التوصيلات

**الإنترنت -** يتم نقل البيانات (حركة البيانات) عند استخدام الإنترنت، وهذا قد يكلفك بعض المصاريف. قد يكلف تشغيل تجوال البيانات ونقاط توصيل Wi-Fi مزيداً من المصاريف. اتصل بمشغل الشبكة للاستفسار عن تكلفة حركة البيانات. عند التنزيل باستخدام الهاتف، انتبه جيداً لتكاليف مرور البيانات.

**تنزيل البيانات** قد يؤثر في الخدمات الأخرى التي تقوم بنقل البيانات مثل رايدو الإنترنت. في حالة تقادم التأثير على الخدمات الأخرى بحيث تتسبب بإفساد النظام، فيمكن مقاطعة عملية التنزيل. أو، قد يكون من المناسب إيقاف تشغيل الخدمات الأخرى أو مقاطعتها. عند التنزيل باستخدام الهاتف، انتبه جيداً لتكاليف مرور البيانات.

**التحديث -** في حال كان نظام تشغيل الهاتف قيد التحديث، فمن المحتمل عندئذ أن يتم قطع اتصال Bluetooth. في هذه الحالة، احذف الهاتف من السيارة ثم أعد توصيله.

### استخدام الأجهزة المتصلة

**Apple CarPlay و Android Auto -** شركة Volvo ليست مسؤولة عن المحتوى الذي يقيمه تطبيق CarPlay أو Android Auto.







**V O L V O**

